

**Tytuł procedury:****Procedura występowania o wznowienie ważności uprawnienia  
uzupełniającego w zakresie biegłości językowej**


|             | Imię i nazwisko  | Stanowisko                              | Data       | Podpis |
|-------------|------------------|---|------------|--------|
| Opracowała  | Karolina KURMAN  | Starszy Specjalista LOŻ-6               | 11-06-2018 |        |
| Akceptował  | Marek CISŁOWSKI  | Dyrektor LOŻ                            | 11-06-2018 |        |
| Zatwierdził | Michał WITKOWSKI | Wiceprezes ds. Standardów<br>Lotniczych | 11-06-2018 |        |

**Uwaga:**


Wszelkie prawa do Procedury zastrzeżone. Zabrania się: dokonywania zmian treści, kopiowania i rozpowszechniania dokumentu bez zgody Naczelnika inspektoratu.

Naczelnik inspektoratu przechowuje zatwierdzony oryginał Procedury i odpowiada za zgodność treści, wersji papierowej i elektronicznej dokumentu. Nadzorowany jest tylko oryginał Procedury. Użytkownik egzemplarza jest zobowiązany do śledzenia zmian w dokumencie.

Procedura jest udostępniana na stronie internetowej ULC oraz dysku sieciowym Departamentu Żeglugi Powietrznej.

|   |   |                         |
|---|---|-------------------------|
|  | <b>DEPARTAMENT ŻEGLUGI POWIETRZNEJ ULC</b>  |                         |
|   | <b>Inspektorat Personelu Służb Ruchu Lotniczego</b>   |                         |
|   | <b>Tytuł procedury: Procedura występowania o wznowienie ważności uprawnienia uzupełniającego w zakresie biegłości językowej</b> | <b>Symbol: 28/LOŻ-6</b> |

STRONA CELOWO POZOSTAWIONA PUSTA

|   |   |                         |
|---|---|-------------------------|
|  | <b>DEPARTAMENT ŻEGLUGI POWIETRZNEJ ULC</b>  |                         |
|   | <b>Inspektorat Personelu Służb Ruchu Lotniczego</b>   |                         |
|   | <b>Tytuł procedury: Procedura występowania o wznowienie ważności<br/>uprawnienia uzupełniającego w zakresie biegłości językowej</b> | <b>Symbol: 28/LOŻ-6</b> |

## Spis treści

|   |   |
|---|---|
| 1. Karta zatwierdzenia zmian w dokumencie .....   | 5 |
| 2. Wykaz obowiązujących stron.....  | 7 |
| 3. Cel opracowania Procedury występowania o wznowienie ważności uprawnienia<br>uzupełniającego w zakresie biegłości językowej.....    | 8 |
| 4. Weryfikacja aktualności procedury .....  | 8 |
| 5. Warunki, jakie powinny być spełnione w celu wznowienia ważności uprawnienia<br>uzupełniającego w zakresie biegłości językowej..... | 9 |
| 6. Realizacja Procedury występowania o wznowienie ważności uprawnienia<br>uzupełniającego w zakresie biegłości językowej.....         | 9 |




DEPARTAMENT ŻEGLUGI POWIETRZNEJ ULC

Inspektorat Personelu Służb Ruchu Lotniczego

Tytuł procedury: Procedura występowania o wznowienie ważności  
uprawnienia uzupełniającego w zakresie biegłości językowej

Symbol: 28/LOŻ-6

STRONA CELOWO POZOSTAWIONA PUSTA

|   |  |                  |
|---|--|------------------|
|  | <b>DEPARTAMENT ŻEGLUGI POWIETRZNEJ ULC</b>   |                  |
|   | <b>Inspektorat Personelu Służb Ruchu Lotniczego</b>  |                  |
|   | Tytuł procedury: Procedura występowania o wznowienie ważności uprawnień uzupełniającego w zakresie biegłości językowej | Symbol: 28/LOŻ-6 |

### 1. Karta zatwierdzenia zmian w dokumencie

| Przedmiot zatwierdzenia | Data zatwierdzenia                | Pieczęć i podpis osoby wprowadzającej zmianę  |
|-------------------------|-----------------------------------|---|
| Wzorzec<br>(Zmiana 0)   | [1][1][0][6][1][8]<br>D D M M R R |   |
| Zmiana nr 1             | [1][9][1][0][2][3]<br>D D M M R R | 19.10.2023<br>19-10-2023<br>DYREKTOR<br>Departamentu Żeglugi Powietrznej<br><i>Lukasz Snoch</i><br>Łukasz Snoch |
| Zmiana nr 2             | [ ][ ][ ][ ][ ][ ]<br>D D M M R R |   |
| Zmiana nr 3             | [ ][ ][ ][ ][ ][ ]<br>D D M M R R |   |
| Zmiana nr 4             | [ ][ ][ ][ ][ ][ ]<br>D D M M R R |   |
| Zmiana nr 5             | [ ][ ][ ][ ][ ][ ]<br>D D M M R R |   |
| Zmiana nr 6             | [ ][ ][ ][ ][ ][ ]<br>D D M M R R |   |
| Zmiana nr 7             | [ ][ ][ ][ ][ ][ ]<br>D D M M R R |   |
| Zmiana nr 8             | [ ][ ][ ][ ][ ][ ]<br>D D M M R R |   |
| Zmiana nr 9             | [ ][ ][ ][ ][ ][ ]<br>D D M M R R |   |



DEPARTAMENT ŻEGLUGI POWIETRZNEJ ULC

Inspektorat Personelu Służb Ruchu Lotniczego

Tytuł procedury: Procedura występowania o wznowienie ważności  
uprawnienia uzupełniającego w zakresie biegłości językowej

Symbol: 28/LOŻ-6

STRONA CELOWO POZOSTAWIONA PUSTA



DEPARTAMENT ŻEGLUGI POWIETRZNEJ ULC

Inspektorat Personelu Służb Ruchu Lotniczego

Tytuł procedury: Procedura występowania o wznowienie ważności  
uprawnienia uzupełniającego w zakresie biegłości językowej

Symbol: 28/LOŻ-6

## 2. Wykaz obowiązujących stron

| Numer strony | Zmiana | Data zmiany   |
|--------------|--------|---------------|
| 1            | 0      |               |
| 2            | 0      |               |
| 3            | 0      |               |
| 4            | 0      |               |
| 5            | 1      | 19.10.2023 r. |
| 6            | 0      |               |
| 7            | 1      | 19.10.2023 r. |
| 8            | 1      | 19.10.2023 r. |
| 9            | 1      | 19.10.2023 r. |
| 10           | 1      | 19.10.2023 r. |
| 11           | 1      | 19.10.2023 r. |
|              |        |               |
|              |        |               |
|              |        |               |
|              |        |               |
|              |        |               |
|              |        |               |
|              |        |               |
|              |        |               |
|              |        |               |
|              |        |               |
|              |        |               |
|              |        |               |
|              |        |               |
|              |        |               |
|              |        |               |

|  |   |                         |
|--|---|-------------------------|
|  | <b>DEPARTAMENT ŻEGLUGI POWIETRZNEJ ULC</b>  |                         |
|  | <b>Inspektorat Personelu Służb Ruchu Lotniczego</b>   |                         |
|  | <b>Tytuł procedury: Procedura występowania o wznowienie ważności uprawnienia uzupełniającego w zakresie biegłości językowej</b> | <b>Symbol: 28/LOŻ-6</b> |

### 3. Cel opracowania Procedury występowania o wznowienie ważności uprawnienia uzupełniającego w zakresie biegłości językowej

*Procedurę występowania o wznowienie ważności uprawnienia uzupełniającego w zakresie biegłości językowej opracowano w celu określenia czynności, które powinien wykonać kandydat podczas ubiegania się o wznowienie ważności uprawnienia uzupełniającego w zakresie biegłości językowej wpisywanego do licencji kontrolera ruchu lotniczego lub praktykanta kontrolera ruchu lotniczego.*

### 4. Weryfikacja aktualności procedury

Aktualność niniejszej procedury poddawana jest corocznej weryfikacji. Weryfikację przeprowadza właściciel procedury/naczelnik właściwego inspektoratu w miesiącach listopad-grudzień. Weryfikacja polega na uważnym przestudiowaniu tekstu procedury pod kątem jego zgodności ze stanem faktycznym oraz pod kątem zgodności z mającymi zastosowanie przepisami prawa. W uzasadnionych przypadkach zmiany do niniejszej procedury mogą być wprowadzane częściej niż raz do roku.

Konieczność wprowadzenia zmian do procedury może wynikać:

- ze zmian w przepisach prawa unijnego lub krajowego regulującego obszar, którego dotyczy procedura;
- ze zmian w regulaminach organizacyjnych Urzędu i departamentu;
- z zaleceń z audytów/kontroli zewnętrznych;
- z zaleceń z audytów/kontroli wewnętrznych;
- z uzasadnionych wniosków osób postępujących się procedurą w codziennej pracy.


Projekt zmiany opracowuje właściciel procedury, a zatwierdza dyrektor Departamentu Żegluga Powietrznej.

Wprowadzenie zmiany polega na wymianie stron w zatwierdzonej procedurze z zaznaczeniem na marginesie pionową kreską, zmienionych fragmentów tekstu procedury. Każda z wymienionych stron odzwierciedla nr zmiany.

W *Karcie zatwierdzenia zmian w dokumencie* wpisuje się datę zatwierdzenia zmiany oraz wstawia datę wraz z pieczęcią i podpisem osoby zatwierdzającej.

W *Wykazie obowiązujących stron* przy wymienianym numerze strony wpisuje się numer zmiany oraz datę zmiany.



|   |   |                         |
|---|---|-------------------------|
|  | <b>DEPARTAMENT ŻEGLUGI POWIETRZNEJ ULC</b>  |                         |
|   | <b>Inspektorat Personelu Służb Ruchu Lotniczego</b>   |                         |
|   | <b>Tytuł procedury: Procedura występowania o wznowienie ważności uprawnienia uzupełniającego w zakresie biegłości językowej</b> | <b>Symbol: 28/LOŻ-6</b> |

**5. Warunki, jakie powinny być spełnione w celu wznowienia ważności uprawnienia uzupełniającego w zakresie biegłości językowej**

- 1) wykazanie się biegłością językową na odpowiednim poziomie zgodnie z wymaganiami określonymi w ATCO.B.030 (język polski\* lub angielski);
- 2) wniesiona opłata lotnicza.

**6. Realizacja Procedury występowania o wznowienie ważności uprawnienia uzupełniającego w zakresie biegłości językowej**

Osoba ubiegająca się o wznowienie ważności uprawnienia uzupełniającego w zakresie biegłości językowej zobowiązana jest do dostarczenia do Punktu Obsługi Klienta (POK) w siedzibie ULC wypełnionego i podpisanego *Wniosku o wydanie/przedłużenie/wznowienie licencji praktykanta kontrolera ruchu lotniczego (SATCL), kontrolera ruchu lotniczego (ATCL), uprawnień i uprawnień uzupełniających* wraz z niezbędnymi załącznikami. Wniosek dostępny jest na stronie internetowej ULC pod adresem: <http://www.ulc.gov.pl/pl/zegluga-powietrzna/certyfikacja-i-licencjonowanie-personelu-ats/wzory-wnioskow>.


Wniosek wraz z załącznikami może być dostarczony do POK osobiście lub przesłany za pośrednictwem poczty na adres:

**Urząd Lotnictwa Cywilnego**  
**ul. Marcina Flisa 2**  
**02-247 Warszawa**

W celu wznowienia ważności uprawnienia uzupełniającego w zakresie biegłości językowej, należy wypełnić *Wniosek* w niżej opisanym zakresie:

1. W części A wpisać:
  - a) swoje dane personalne;
  - b) numer licencji ATCL/SATCL oraz datę jej wydania;
  - c) nazwę pracodawcy (np. Polska Agencja Żegluga Powietrznej).
2. W części B zaznaczyć, gdzie licencja zostanie odebrana.

W przypadku wyboru miejsca odbioru innego niż siedziba ULC, należy zaznaczyć *W delegaturze terenowej ULC* i wpisać nazwę miejscowości, w której Delegatura ta się

|   |   |                         |
|---|---|-------------------------|
|  | <b>DEPARTAMENT ŻEGLUGI POWIETRZNEJ ULC</b>  |                         |
|   | <b>Inspektorat Personelu Służb Ruchu Lotniczego</b>   |                         |
|   | <b>Tytuł procedury: Procedura występowania o wznowienie ważności uprawnienia uzupełniającego w zakresie biegłości językowej</b> | <b>Symbol: 28/LOŻ-6</b> |

znajduje. Licencja może być przesłana do delegatur terenowych w: Gdańsku, Krakowie, Krakowie (Bielsko-Biała), Poznaniu, Wrocławiu, Rzeszowie, Rzeszowie (Świdnik).

3. W części C zaznaczyć kwadrat *Wznowienie uprawnień uzupełniających w ATCL*.

4. W części D należy:

a) zaznaczyć właściwy poziom uprawnienia uzupełniającego w zakresie języka angielskiego (np. poziom 5);

lub

b) zaznaczyć właściwy poziom uprawnienia uzupełniającego w zakresie języka polskiego (np. poziom 6);

5. W części F wpisać datę wypełnienia wniosku oraz złożyć własnoręczny podpis.

6. W części G zaznaczyć:

a) pkt 1 *Kopię ATCL lub SATCL*;

Kopia nie musi być uwierzytelniona.

b) pkt 2 *Kopię orzeczenia lekarskiego*;

Kopia nie musi być uwierzytelniona.


c) pkt 4 *Certyfikat(y) poświadczające biegłość językową: język(i)*

Wpisać polski lub angielski.

Honorowane są jedynie certyfikaty wydane zgodnie z ATCO.B.040 przez podmioty dokonujące oceny, dla których właściwym organem jest Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego.

d) pkt 7 *Dokument potwierdzający uiszczenie opłaty lotniczej za każde następne wydanie licencji*;

W tytule opłaty należy zamieścić imię i nazwisko wnioskodawcy, rodzaj czynności urzędowej, numer tabeli, numer części i numer punktu tabeli (np. Jan Kowalski,

|   |  |                  |
|---|--|------------------|
|  | DEPARTAMENT ŻEGLUGI POWIETRZNEJ ULC  |                  |
|   | Inspektorat Personelu Służb Ruchu Lotniczego   |                  |
|   | Tytuł procedury: Procedura występowania o wznowienie ważności uprawnienia uzupełniającego w zakresie biegłości językowej | Symbol: 28/LOŻ-6 |

wznowienie ważności uprawnienia uzupełniającego w zakresie j. angielskiego, tabela 1, część II, pkt 2.2., ppkt 2, poz. 3).

e) pkt 8 *Inne*.

W przypadku, gdy zaistnieje konieczność przedstawienia dodatkowych dokumentów warunkujących wznowienie uprawnienia uzupełniającego w zakresie biegłości językowej.

Zaewidencjonowany w Punkcie Obsługi Klienta ULC wniosek będzie procedowany zgodnie z ustawą z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2022 r. poz. 2000 z późn. zm.) oraz z opracowaną na podstawie rozporządzenia Komisji (UE) 2015/340 *Procedurą wznowienia ważności uprawnienia uzupełniającego w zakresie biegłości językowej*.

\* Wymogu posiadania uprawnienia uzupełniającego w zakresie języka polskiego nie stosuje się do członka personelu ATC wykonującego czynności lotnicze, o których mowa w § 49 ust. 1a rozporządzenia MliB w sprawie licencji i świadectw kwalifikacji personelu służb ruchu lotniczego (Dz. U. z 2021 r. poz. 1640 z późn. zm.).

